



**Секцыя 15. Гвалт як культурная траўма XX стагоддзя**  
**Section 15. Violence as a cultural trauma of the 20th century**

**Панэль 15.1. Вобразы гвалту ў калектыўнай памяці беларусаў і палякаў**  
**Panel 15.1. Images of violence in the collective memory of Belarusians and Poles**

Пятніца, 15 верасня Friday, September 15th	
15.00 – 16.30	17.00 – 19.00
<b>Панэль 15.1.1</b> <b>Panel 15.1.1</b>	<b>Панэль 15.1.2</b> <b>Panel 15.1.2</b>

<b>Панэль 15.1.1</b> <b>Вобразы гвалту ў калектыўнай памяці беларусаў і палякаў</b> <b>Пятніца, 15 верасня 15.00-16.30</b> <b>Мадэратар: Аляксандр Цымбал</b> <b>Panel 15.1.1</b> <b>Images of violence in the collective memory of Belarusians and Poles</b> <b>September 15th, 15.00 – 16.30</b> <b>Moderator: Alexander Tsimbal</b>			
Ганна Энгэлькінг Anna Engelking	Польшча Poland	Інстытут славістыкі Польскай Акадэміі Навук, доктар габілітаваны этналогіі  Institute of Slavic Studies PAS, dr hab. in Ethnology	Расстраляныя мястэчкі і спалёныя вёскі. Прамоўленыя ўспаміны палескай вёскі, або фалькларызацыя памяці пра Другую сусветную вайну  Executed Towns and Burned Villages. The Reminiscing Narration of the Polesian Countryside, or Folklorisation of Memory of the Second World War  <b>Rozstrzelwane miasteczka i          palone wioski. Opowieść          wspomnieniowa wsi poleskiej,          czyli o folkloryzacji pamięci II          wojny światowej</b>
Алена Кандрацюк (Олена Кондратюк) Olena Kondratiuk	Украіна Ukraine	Дзяржаўны навуковы цэнтр аховы культурнай спадчыны ад тэхнагенных катастроф, кандыдат гістарычных навук  State Scientific Center for Protection of Cultural Heritage from Technological Catastrophe, PhD in History	Да пытання пра наступствы «суцэльнай» калектывізацыі на Палессі ў пасляваенныя гады  To the question of consequences of “complete” collectivization within the territory of Polissia in the post- war years  <b>До питання про наслідки          «суцільної» колективізації на          Полісі у повоєнні роки</b>
Аляксандр Смалянчук	Польшча	Інстытут славістыкі	<b>Вобразы гвалту ў вуснай</b>

Aliaksandr Smalianchuk	Poland	Польскай Акадэміі Навук, доктар гістарычных навук  Institute of Slavic Studies PAS, dr hab in History, dr hab. in History	<b>гісторыі беларусаў</b>  Images of violence in the oral history of the Belarusians
Яўген Мірановіч Eugeniusz Mironowicz	Польшча Poland	Універсітэт у Беластоку, доктар габілітаваны гісторыі  University of Bialystok, dr. hab. in History	“Свае” як аўтары кашмату падчас нямецкай акупацыі  Collaborators as perpetrators of a nightmare during the German occupation  <b>„Swoi” jako sprawcy koszmaru w warunkach okupacji niemieckiej</b>

<b>Панэль 15.1.2</b> <b>Пятніца, 15 верасня 17.00-19.00</b> <b>Вобразы гвалту ў калектыўнай памяці беларусаў і палякаў</b> <b>Мадэратар: Ганна Энгэлькінг</b> <b>Panel 15.1.2</b> <b>Images of violence in the collective memory of Belarusians and Poles</b> <b>September 15th, 17.00 – 19.00</b> <b>Moderator: Anna Engelking</b>			
Вольга Кавалеўская (Ольга Ковалевська)  Olga Kovalevska	Україна Ukraine  Україна	Інстытут гісторыі Україны Нацыянальнай Акадэміі навук Украіны, доктар гістарычных навук  Institute of History of Ukraine of National Academy of Sciences, dr. hab. in History	Палітыка памяці: ці існуе шлях ад войн да прымірэння?  Politics of memory: Is there a path from war to reconciliation?  <b>Політыка пам'яті: чи існуе шлях від війн до примирення?</b>
Ян Ежы Мілеўскі Jan Jerzy Milewski	Польшча Poland	Інстытут Нацыянальнай Памяці, кандыдат навук  Institute of National Remembrance, PhD	"Bura" памяць: канфлікт польскай і беларускай памяці пра падзеі 1940-х гг.  "Bura" memory: conflict of Polish and Belarussian Memory of the 1940s  <b>"Bura" pamięć: konflikt pamięci polskiej i białoruskiej o latach czterdziestych XX w.</b>
Аляксандр Цымбал Alexander Tsimbal	Беларусь Belarus	Мінскі дзяржаўны лінгвістычны ўніверсітэт, кандыдат гістарычных навук  Minsk State Linguistic University, PhD	<b>Вобраз гвалту ў польскай гістарыяграфіі гісторыі Заходняй Беларусі 1921-1939</b>  The image of violence in the Polish historiography of the history of Western Belarus 1921-1939
Дзмітры Панто Dmitriy Panto	Польшча Poland	Музей Другой сусветнай вайны ў Гданьску, магістр  Museum of the Second	Методыка і практыка правядзення інтэрв'ю з ахвярамі тэрору на прыкладзе Музея Другой сусветнай вайны ў

		World War, Master of Arc	<p>Гданьску</p> <p>The Methodology and the Practice of the Interviewing of the Terror's Victims (the Experience of the Second World War Museum in Gdansk)</p> <p><b>Методика и практика проведения интервью с жертвами террора на примере опыта Музея Второй Мировой Войны в Гданьске</b></p>
--	--	--------------------------	---